



Brussels, 2 May 2016

---

**Interinstitutional File:  
2015/0217 (NLE)**

---

8226/16

CONOP 40  
CFSP/PESC 337  
CONUN 71  
JUR 173  
FIN 243  
CORLX 172  
MOG 43  
RELEX 302  
COARM 71

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Regulation (EU) 2015/1861 of 18 October 2015 amending Regulation (EU) No 267/2012 concerning restrictive measures against Iran (OJ L 274, 18.10.2015, p. 1)

---

LANGUAGES concerned: **BG, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

**Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mrs. Liesbeth A Campo:**

**email: [liesbeth.acampo@minbuza.nl](mailto:liesbeth.acampo@minbuza.nl)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент (ЕС) 2015/1861 на Съвета от 18 октомври 2015 година за изменение на  
Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 274 от 18.10.2015 г.)*

На страница 4, член 4, точка 4:

*Вместо:*

*„Член 3а*

1. Предварително разрешение за износ се изисква във всеки отделен случай:“

*да се чете:*

*„Член 3а*

1. Предварително разрешение се изисква във всеки отделен случай:“.

---

**RÄTTELSE**

**till rådets förordning (EU) 2015/1861 av den 18 oktober 2015 om ändring av förordning (EU)  
nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 274, av den 18 oktober 2015)*

Sidan 2, nya artikel 2a, punkt 1 c

*I stället för:*

"c) för att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör varor och teknik enligt förteckningen i bilaga III, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för leverans av därmed sammanhängande tekniskt bistånd, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran."

*ska det stå:*

"c) för att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör varor och teknik enligt förteckningen i bilaga I, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för leverans av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran."

Sidan 10, nya artikel 26, led a i

*I stället för:*

"i) nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov hos de fysiska och juridiska personer som anges i bilaga VIII, ..."

*ska det stå:*

"i) nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov hos de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som anges i bilaga VIII, ..."

Sidan 83, bilaga II, rubriken "Allmän anmärkning rörande teknik", punkt 4

*I stället för:*

"4. Förbud mot överföring av "teknik" gäller inte ..."

*ska det stå:*

"4. Kontroller av överföring av "teknik" gäller inte ...".

Sidan 84, bilaga II, avsnitt II.A. Varor, tabell A0. Kärnteknisk materiel, kärntekniska anläggningar och kärnteknisk utrustning, nr II.A0.008

*I stället för:*

"Laserspeglar, andra än de som omfattas av avsnitt 6A005.e., bestående av substrat med en värmeutvidningskoefficient på minst  $10^{-6} \text{ K}^{-1}$  vid  $20 \text{ }^\circ\text{C}$  (t.ex. kvarts- eller safirglas)."

*ska det stå:*

"Laserspeglar, andra än de som omfattas av avsnitt 6A005.e., bestående av substrat med en värmeutvidningskoefficient på  $10^{-6} \text{ K}^{-1}$  eller mindre vid  $20 \text{ }^\circ\text{C}$  (t.ex. kvarts- eller safirglas)."